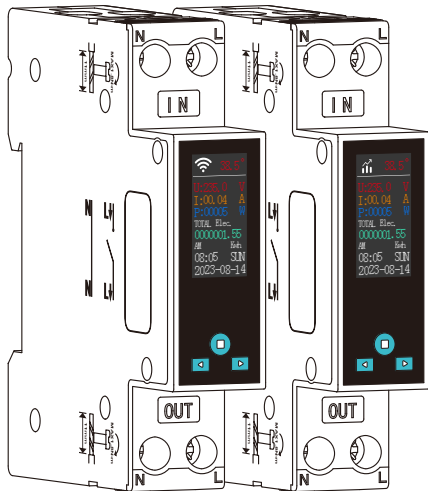




cn en de fr es pt ru it pl nl



Smart Life



APP下载

Download APP

App herunterladen

Télécharger l'application

Descargar la aplicación

Baixar o aplicativo

Скачать приложение

Scarica l'app

Pobierz aplikację

Download de app

智能导轨式电量监测开关

DIN Rail Smart Meter

Intelligenter Hutschienen-Zähler

Compteur intelligent sur rail DIN

Medidor inteligente de carril DIN

Medidor inteligente de trilho DIN

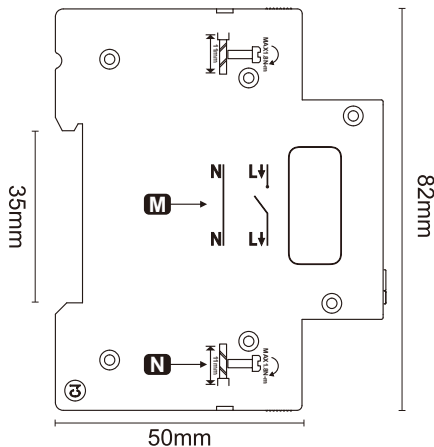
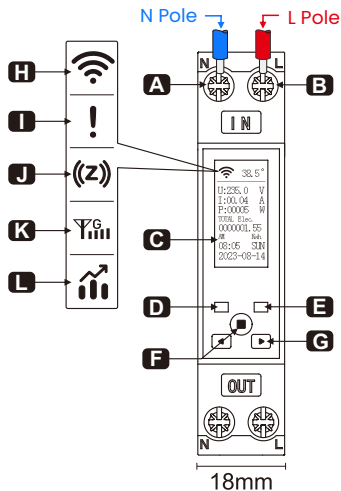
Умный счетчик на DIN-рейке

Contatore intelligente su guida DIN

Inteligentny licznik na szynę DIN

Slimme meter voor DIN-rail

# 1 产品外观/Product Appearance/Produkterscheinung/Apparence du produit/Apariencia del producto /Aparência do produto/Внешний вид продукта/Aspetto del prodotto/Wygląd produktu/Productuiterlijk



|           |                                                                    |                                                                   |                                                                         |                                                                                         |                                                                                                                 |                          |                           |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| <b>cn</b> | <b>A. N 极</b><br>H. Wi-Fi 版                                        | <b>B. L 极</b><br>I. 无网络连接                                         | <b>C. LCD 显示屏</b><br>J. Zigbee 版                                        | <b>D. 开关指示灯</b><br>K. 4G 版                                                              | <b>E. 配网指示灯/告警指示灯</b><br>L. 本地版                                                                                 | <b>F. 菜单按键</b><br>M. 电路图 | <b>G. 选择按键</b><br>N. 接线能力 |
| <b>en</b> | <b>A. N Pole</b><br>/Alarm indicator light<br>J. Zigbee version    | <b>B. L Pole</b><br>F. Menu button<br>K. LTE Cat.1 version        | <b>C. LCD display</b><br>G. Select button<br>L. Local version           | <b>D. Switch indicator light</b><br>H. Wi-Fi version<br>M. Circuit Diagram              | <b>E. Network configuration indicator light</b><br>I. No network connection<br>N. Wiring Capacity               |                          |                           |
| <b>de</b> | <b>A. N-Pol</b><br>F. Menütaaste<br>K. LTE Cat. 1-Version          | <b>B. L-Pol</b><br>G. Auswahltaste<br>L. Lokale Version           | <b>C. LCD-Anzeige</b><br>H. Wi-Fi-Version<br>M. Schaltplan              | <b>D. Schaltanzeige</b><br>I. Keine Netzwerkverbindung<br>N. Verdrahtungskapazität      | <b>E. Netzwerkkonfigurationsanzeige/Alarmanzeige</b><br>J. Zigbee-Version                                       |                          |                           |
| <b>fr</b> | <b>A. Pôle N</b><br>/Voyant d'alarme<br>J. Version Zigbee          | <b>B. Pôle L</b><br>F. Bouton de menu<br>K. Version LTE Cat.1     | <b>C. Affichage LCD</b><br>G. Bouton de sélection<br>L. Version locale  | <b>D. Voyant d'interrupteur</b><br>H. Version Wi-Fi<br>M. Schéma de circuit             | <b>E. Voyant de configuration réseau</b><br>I. Pas de connexion réseau<br>N. Capacité de câblage                |                          |                           |
| <b>es</b> | <b>A. Polo N</b><br>/Luz indicadora de alarma<br>J. Versión Zigbee | <b>B. Polo L</b><br>F. Botón de menú<br>K. Versión LTE Cat.1      | <b>C. Pantalla LCD</b><br>G. Botón de selección<br>L. Versión local     | <b>D. Luz indicadora del interruptor</b><br>H. Versión Wi-Fi<br>M. Diagrama de circuito | <b>E. Luz indicadora de configuración de red</b><br>I. Sin conexión de red<br>N. Capacidad de cableado          |                          |                           |
| <b>pt</b> | <b>A. Polo N</b><br>/Luz indicadora de alarme<br>J. Versão Zigbee  | <b>B. Polo L</b><br>F. Botão de menu<br>K. Versão LTE Cat.1       | <b>C. Tela LCD</b><br>G. Botão de seleção<br>L. Versão local            | <b>D. Luz indicadora do interruptor</b><br>H. Versão Wi-Fi<br>M. Diagrama de circuito   | <b>E. Luz indicadora de configuração de rede</b><br>I. Sem conexão de rede<br>N. Capacidade de fiação           |                          |                           |
| <b>ru</b> | <b>A. Полюс N</b><br>/Индикатор тревоги<br>J. Версия Zigbee        | <b>B. Полюс L</b><br>F. Кнопка меню<br>K. Версия LTE Cat.1        | <b>C. ЖК-дисплей</b><br>G. Кнопка выбора<br>L. Локальная версия         | <b>D. Индикатор переключения</b><br>H. Версия Wi-Fi<br>M. Схема цепи                    | <b>E. Индикатор конфигурации сети</b><br>I. Нет сетевого подключения<br>N. Мощность проводки                    |                          |                           |
| <b>it</b> | <b>A. Polo N</b><br>/Indicatore di allarme<br>J. Versione Zigbee   | <b>B. Polo L</b><br>F. Pulsante del menu<br>K. Versione LTE Cat.1 | <b>C. Display LCD</b><br>G. Pulsante di selezione<br>L. Versione locale | <b>D. Indicatore dell'interruttore</b><br>H. Versione Wi-Fi<br>M. Schema del circuito   | <b>E. Indicatore di configurazione della rete</b><br>I. Nessuna connessione di rete<br>N. Capacità di cablaggio |                          |                           |
| <b>pl</b> | <b>A. Biegun N</b><br>/Wskaźnik alarmu<br>J. Wersja Zigbee         | <b>B. Biegun L</b><br>F. Przycisk menu<br>K. Wersja LTE Cat.1     | <b>C. Wyświetlacz LCD</b><br>G. Przycisk wyboru<br>L. Wersja lokalna    | <b>D. Wskaźnik przełącznika</b><br>H. Wersja Wi-Fi<br>M. Schemat obwodu                 | <b>E. Wskaźnik konfiguracji sieci</b><br>I. Brak połączenia sieciowego<br>N. Pojemność okablowania              |                          |                           |
| <b>nl</b> | <b>A. N pool</b><br>F. Menu knop<br>J. Zigbee-versie               | <b>B. L pool</b><br>G. Selectieknop<br>K. LTE Cat.1-versie        | <b>C. LCD-scherm</b><br>H. Wi-Fi-versie<br>L. Lokale versie             | <b>D. Schakelindicator</b><br>I. Geen netwerkverbinding<br>M. Schematisch diagram       | <b>E. Netwerkonfiguratie-indicator/Alarindicator</b><br>N. Bedradingscapaciteit                                 |                          |                           |

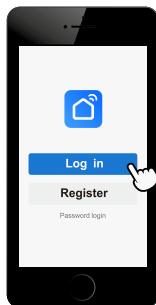
|                                                                                   | cn                                                                     | en                                                                                | de                                                                             | fr                                                                             | es                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|      | 产品型号                                                                   | Component Type                                                                    | Komponententyp                                                                 | Type de composant                                                              | Tipo de componente                                                                 |
|    | 远程控制                                                                   | Remote Control                                                                    | FernSteuerung                                                                  | Commande à Distance                                                            | Control Remoto                                                                     |
|    | 语音控制                                                                   | Voice Control                                                                     | SprachSteuerung                                                                | Contrôle Vocal                                                                 | Control de Voz                                                                     |
|    | 实时功率/电流/电压                                                             | Real-time Power /Current/Voltage                                                  | Echtzeit-Leistung /Strom/Spannung                                              | Puissance/Courant /Tension en temps réel                                       | Potencia/Corriente /Voltaje en tiempo real                                         |
|    | 电量统计                                                                   | Electricity Consumption                                                           | Stromverbrauch                                                                 | Consommation d'électricité                                                     | Consumo de electricidad                                                            |
|    | 多功能定时                                                                  | Multiple Timing                                                                   | Mehrfache Zeitsteuerung                                                        | Minutage multiple                                                              | Temporización múltiple                                                             |
|    | 操作记录                                                                   | Operation Log                                                                     | Betriebsprotokoll                                                              | Journal d'Opération                                                            | Registro de Operación                                                              |
|    | 电路保护                                                                   | Circuit Protection                                                                | Schutzschaltung                                                                | Protection du Circuit                                                          | Protección del Circuito                                                            |
|                                                                                   | 过流保护:<br>1~50A<br>欠压保护:<br>100~280V<br>过压保护:<br>100~280V               | Over-Current:<br>1~50A<br>Under-Voltage:<br>100~280V<br>Over-Voltage:<br>100~280V | Überstrom:<br>1~50A<br>Unterspannung:<br>100~280V<br>Überspannung:<br>100~280V | Surintensité:<br>1~50A<br>Sous-tension:<br>100~280V<br>Surtension:<br>100~280V | Sobrecorriente:<br>1~50A<br>Bajo voltaje:<br>100~280V<br>Sobrevoltaje:<br>100~280V |
|    | 温度保护                                                                   | Temperature Protection                                                            | Temperaturschutz                                                               | Protection contre la température                                               | Protección contra la temperatura                                                   |
|    | LCD高清显示                                                                | LCD Display                                                                       | LCD-Display                                                                    | Affichage LCD                                                                  | Pantalla LCD                                                                       |
|    | 计量精度                                                                   | Accuracy                                                                          | Genauigkeit                                                                    | Précision                                                                      | Precisión                                                                          |
|    | N 极直通                                                                  | Direct N Pole                                                                     | Direkter N Pol                                                                 | Pôle N direct                                                                  | Polo N directo                                                                     |
|    | (1~50A)<br>电流可调                                                        | (1~50A)<br>Adjustable Current                                                     | (1~50A)<br>Einstellbarer Strom                                                 | (1~50A)<br>Courant réglable                                                    | (1~50A)<br>Corriente ajustable                                                     |
|    | Wi-Fi 版                                                                | Wi-Fi Type                                                                        | Wi-Fi-Typ                                                                      | Type de Wi-Fi                                                                  | Tipo de Wi-Fi                                                                      |
|                                                                                   | Wi-Fi (2.412~2.484GHz) Channel 1-14 IEEE 802/11b/g/n                   |                                                                                   |                                                                                |                                                                                |                                                                                    |
|  | Zigbee 版                                                               | Zigbee Type                                                                       | Zigbee-Typ                                                                     | Type de Zigbee                                                                 | Tipo de Zigbee                                                                     |
|                                                                                   | Zigbee (2.400~2.483GHz) Channel 11-26 IEEE 802.15.4 MAC PHY            |                                                                                   |                                                                                |                                                                                |                                                                                    |
|  | 4G 版                                                                   | LET Cat.1                                                                         |                                                                                |                                                                                |                                                                                    |
|                                                                                   | TO-Q-SYS-JLT-C=LTE FDD: B1/3/5/8, LTE TDD: B34/38/39/40/41 (full band) |                                                                                   |                                                                                |                                                                                |                                                                                    |
|                                                                                   | TO-Q-SYS-JLT-E=LTE FDD: B1/2/3/4/5/7/8/28/66                           |                                                                                   |                                                                                |                                                                                |                                                                                    |

|                                                                                   | pt                                                                     | ru                                                                                   | it                                                                         | pl                                                                               | nl                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|      | Tipo de componente                                                     | Тип компонента                                                                       | Tipo componente                                                            | Typ komponentu                                                                   | Componenttype                                                           |
|    | Controle Remoto                                                        | Дистанционное Управление                                                             | Telecomando                                                                | Pilot zdalnego sterowania                                                        | Afstandsbediening                                                       |
|    | Controle de Voz                                                        | Голосовое Управление                                                                 | Controllo vocale                                                           | Kontrola głosowa                                                                 | Spraakbesturing                                                         |
|    | Potência/Corrente /Tensão em tempo real                                | Мощность/Ток /Напряжение в реальном времени                                          | Potenza/Corrente /Tensione in tempo reale                                  | Moc/Prąd/Napięcie w czasie rzeczywistym                                          | Reële tijd vermogen /stroom/voltage                                     |
|    | Consumo de eletricidade                                                | Электропотребление                                                                   | Consumo di elettricità                                                     | Zużycie energii elektrycznej                                                     | Stroomverbruik                                                          |
|    | Temporização múltipla                                                  | Множественная тайминговая настройка                                                  | Temporizzazione multipla                                                   | Wielokrotne czasowanie                                                           | Meervoudige timing                                                      |
|    | Registro de Operação                                                   | Журнал Операций                                                                      | Registro operazioni                                                        | Dziennik operacji                                                                | Bedrijfslog                                                             |
|    | Proteção de Circuito                                                   | Защита Цепи                                                                          | Protezione del circuito                                                    | Ochrona obwodu                                                                   | Circuitbescherming                                                      |
|                                                                                   | Sobrecorrente: 1~50A<br>Subtensão: 100~280V<br>Sobretensão: 100~280V   | Перегрузка по току: 1~50A<br>Низкое напряжение: 100~280V<br>Перенапряжение: 100~280V | Sovracorrente: 1~50A<br>Sottotensione: 100~280V<br>Sovratensione: 100~280V | Przebieżenie prądu: 1~50A<br>Niskie napięcie: 100~280V<br>Przebieżenie: 100~280V | Overspanning: 50A<br>Onder-spanning: 100~280V<br>Overspanning: 100~280V |
|    | Proteção contra temperatura                                            | Защита от температуры                                                                | Protezione dalla temperatura                                               | Ochrona przed temperaturą                                                        | Temperatuurbescherming                                                  |
|    | Display LCD                                                            | ЖК-дисплей                                                                           | Display LCD                                                                | Wyświetlacz LCD                                                                  | LCD-scherm                                                              |
|    | Precisão                                                               | Точность                                                                             | Precisione                                                                 | Dokładność                                                                       | Nauwkeurigheid                                                          |
|    | Polo N direto                                                          | Прямой полюс N                                                                       | Polo N diretto                                                             | Bezpośredni biegun N                                                             | Directe N pool                                                          |
|    | (1~50A)<br>Corrente ajustável                                          | (1~50A)<br>Регулируемый ток                                                          | (1~50A)<br>Corrente regolabile                                             | (1~50A)<br>Regulowany prąd                                                       | (1~50A)<br>Instelbare stroom                                            |
|    | Tipo de Wi-Fi                                                          | Тип Wi-Fi                                                                            | Tipo Wi-Fi                                                                 | Typ Wi-Fi                                                                        | Wi-Fi-type                                                              |
|                                                                                   | Wi-Fi (2.412~2.484GHz) Channel 1-14 IEEE 802/11b/g/n                   |                                                                                      |                                                                            |                                                                                  |                                                                         |
|  | Tipo de Zigbee                                                         | Тип Zigbee                                                                           | Tipo di Zigbee                                                             | Typ Zigbee                                                                       | Zigbee-type                                                             |
|                                                                                   | Zigbee (2.400~2.483GHz) Channel 11-26 IEEE 802.15.4 MAC PHY            |                                                                                      |                                                                            |                                                                                  |                                                                         |
|  | LET Cat.1                                                              |                                                                                      |                                                                            |                                                                                  |                                                                         |
|                                                                                   | TO-Q-SY2-JLT-C=LTE FDD: B1/3/5/8, LTE TDD: B34/38/39/40/41 (full band) |                                                                                      |                                                                            |                                                                                  |                                                                         |
|                                                                                   | TO-Q-SY2-JLT-E=LTE FDD: B1/2/3/4/5/7/8/28/66                           |                                                                                      |                                                                            |                                                                                  |                                                                         |

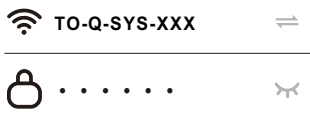
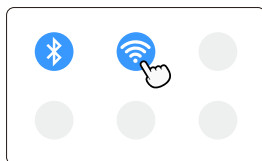
# 3

配网步骤/Configuration Steps/Konfigurationsschritte/Étapes de configuration/Pasos de configuración  
/Etapas de configuração/Шаги настройки/ Passaggi di configurazione/Kroki konfiguracji/Configuratiestappen

## 3.1



## 3.2.1 Wi-Fi 2.4GHz



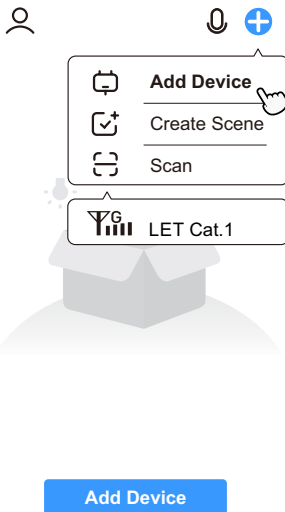
## 3.2.2 Zigbee 2.4GHz



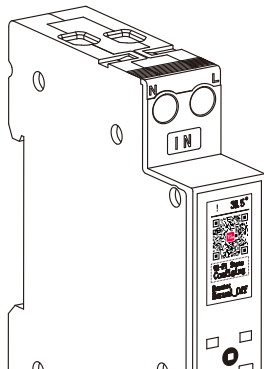
For Zigbee, add the gateway first,  
then the devices



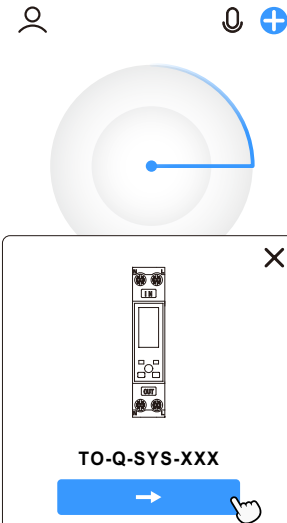
## 3.3



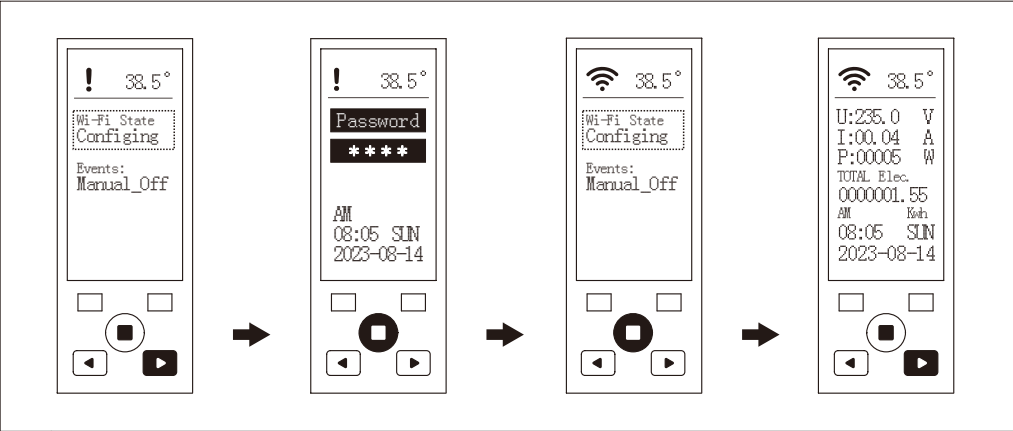
## 3.4 4G LET Cat.1



## 3.5 Wi-Fi/Zigbee

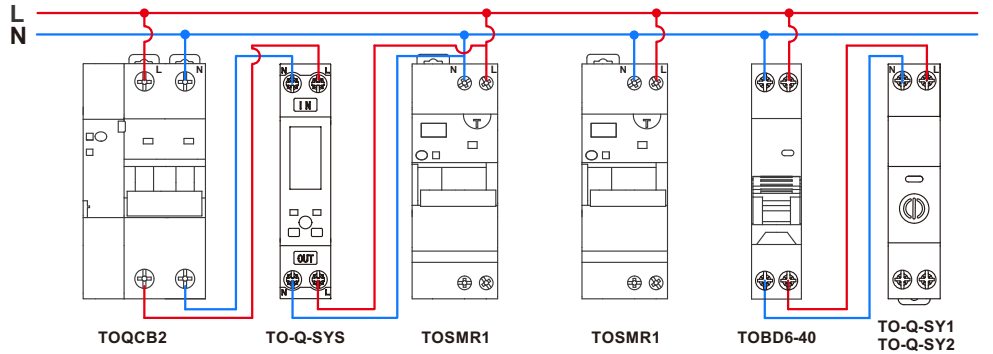


|                                                                                    |                                                                                      |                                                                                     |                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  添加设备 |  创建场景 |  扫一扫 |  Zigbee协议版本,需要先添加Zigbee网关,才能添加设备. |
| Add Device                                                                         | Create Scene                                                                         | Scan                                                                                | For Zigbee, add the gateway first, then the devices.                                                             |
| Gerät hinzufügen                                                                   | Szene erstellen                                                                      | Scannen                                                                             | Für Zigbee fügen Sie zuerst das Gateway und dann die Geräte hinzu.                                               |
| Ajouter un appareil                                                                | Créer une scène                                                                      | Scan                                                                                | Pour Zigbee, ajoutez d'abord la passerelle, puis les appareils.                                                  |
| Añadir dispositivo                                                                 | Crear escena                                                                         | Escaneo                                                                             | Para Zigbee, agregue primero la puerta de enlace y luego los dispositivos.                                       |
| Adicionar dispositivo                                                              | Criar Cena                                                                           | Digitalizar                                                                         | Para Zigbee, adicione primeiro o gateway e depois os dispositivos.                                               |
| Добавить устройство                                                                | Создать сцену                                                                        | Сканирование                                                                        | Для Zigbee сначала добавьте шлюз, затем устройства.                                                              |
| Aggiungi dispositivo                                                               | Crea scena                                                                           | Scansiona                                                                           | Per Zigbee, aggiungi prima il gateway e poi i dispositivi.                                                       |
| Dodaj urządzenie                                                                   | Utwórz scenę                                                                         | Skanuj                                                                              | Dla Zigbee najpierw dodaj bramkę, a potem urządzenia.                                                            |
| Apparaat toevoegen                                                                 | Scène aanmaken                                                                       | Skanuj                                                                              | Voeg voor Zigbee eerst de gateway en vervolgens de apparaten toe.                                                |



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 在屏幕首页上按任意选择键,进入网络配置与事件查看页面。然后按下菜单键,进入密码输入界面。初始密码为“0”,输入后按菜单键确认,进入配网模式。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Press any select button on the home screen to enter the network configuration and event viewing page. Then press the menu button to enter the password input interface. The initial password is "0". After entering, press the menu button to confirm and enter the network configuration mode.                                                                                                       |
|  | Drücken Sie auf dem Startbildschirm eine beliebige Auswahl Taste, um die Seite zur Netzwerkkonfiguration und Ereignisanzeige aufzurufen. Drücken Sie dann die Menü Taste, um die Passwort-Eingabeoberfläche aufzurufen. Das anfängliche Passwort ist "0". Geben Sie es ein und drücken Sie die Menü Taste zur Bestätigung, um in den Netzwerkkonfigurationsmodus zu gelangen.                         |
|  | Appuyez sur n'importe quel bouton de sélection sur l'écran d'accueil pour entrer dans la page de configuration réseau et de visualisation des événements. Appuyez ensuite sur le bouton de menu pour entrer dans l'interface de saisie du mot de passe. Le mot de passe initial est "0". Après l'avoir saisi, appuyez sur le bouton de menu pour confirmer et entrer en mode de configuration réseau. |
|  | Presione cualquier botón de selección en la pantalla de inicio para ingresar a la página de configuración de red y visualización de eventos. Luego, presione el botón de menú para ingresar a la interfaz de ingreso de contraseña. La contraseña inicial es "0". Después de ingresar, presione el botón de menú para confirmar e ingresar al modo de configuración de red.                           |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>pt</b> | Pressione qualquer botão de seleção na tela inicial para entrar na página de configuração da rede e visualização de eventos. Em seguida, pressione o botão de menu para entrar na interface de inserção de senha. A senha inicial é "0". Após inserir, pressione o botão de menu para confirmar e entrar no modo de configuração de rede.                                                                     |
| <b>ru</b> | Нажмите любую кнопку выбора на главном экране, чтобы перейти к странице настройки сети и просмотра событий. Затем нажмите кнопку меню, чтобы перейти к интерфейсу ввода пароля. Начальный пароль "0". После ввода нажмите кнопку меню для подтверждения и входа в режим настройки сети.                                                                                                                       |
| <b>it</b> | Premere qualsiasi pulsante di selezione nella schermata principale per accedere alla pagina di configurazione della rete e visualizzazione degli eventi. Quindi premere il pulsante del menu per accedere all'interfaccia di inserimento della password. La password iniziale è "0". Dopo averla inserita, premere il pulsante del menu per confermare e accedere alla modalità di configurazione della rete. |
| <b>pl</b> | Naciśnij dowolny przycisk wyboru na ekranie głównym, aby przejść do strony konfiguracji sieci i przeglądania zdarzeń. Następnie naciśnij przycisk menu, aby wejść do interfejsu wprowadzania hasła. Początkowe hasło to "0". Po wprowadzeniu naciśnij przycisk menu, aby potwierdzić i wejść w tryb konfiguracji sieci.                                                                                       |
| <b>nl</b> | Druk op de startpagina op een willekeurige selectietoets om naar de pagina voor netwerkconfiguratie en weergave van gebeurtenissen te gaan. Druk vervolgens op de menu-toets om naar de wachtwoordinvoerinterface te gaan. Het initiële wachtwoord is "0". Voer het in en druk op de menu-toets om te bevestigen en de netwerkconfiguratiemodus in te gaan.                                                   |

| <div>  <b>电路接线图/Wiring Diagram/Schaltplan/Schéma de câblage/Diagrama de cableado/Diagrama de fiação /Схема подключения/Schema di cablaggio/Schemat okablowania/Bedradingsdiagram</b> </div> |                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                      |
| <b>cn</b> 参照接线图配置相应的设备及接线方式，确保设备安全运行。                                                                                                                                                                                                                                      | <b>pt</b> Consulte o diagrama de fiação para configurar o equipamento correspondente e o método de fiação para garantir o funcionamento seguro do equipamento.                       |
| <b>en</b> Refer to the wiring diagram to configure the corresponding equipment and wiring method to ensure the safe operation of the equipment.                                                                                                                            | <b>ru</b> Обратитесь к схеме проводки для настройки соответствующего оборудования и метода проводки, чтобы обеспечить безопасную работу оборудования.                                |
| <b>de</b> Beziehen Sie sich auf den Schaltplan, um die entsprechende Ausrüstung und Verkabelungsmethode zu konfigurieren und den sicheren Betrieb der Ausrüstung zu gewährleisten.                                                                                         | <b>it</b> Fare riferimento al diagramma di cablaggio per configurare l'attrezzatura corrispondente e il metodo di cablaggio per garantire il funzionamento sicuro dell'attrezzatura. |
| <b>fr</b> Reportez-vous au schéma de câblage pour configurer l'équipement correspondant et la méthode de câblage afin d'assurer le fonctionnement sûr de l'équipement.                                                                                                     | <b>pl</b> Odniesienie do schematu okablowania, aby skonfigurować odpowiedni sprzęt i metodę okablowania, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.                                   |
| <b>es</b> Consulte el diagrama de cableado para configurar el equipo correspondiente y el método de cableado para garantizar el funcionamiento seguro del equipo.                                                                                                          | <b>nl</b> Odniesienie do schematu okablowania, aby skonfigurować odpowiedni sprzęt i metodę okablowania, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.                                   |

|           |                                |                            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>cn</b> | 开关指示灯红色常亮, 表示设备合闸状态。                                                                                            | 开关指示灯熄灭, 表示设备分闸状态。                                                                                          |
| <b>en</b> | The switch indicator light is solid red, indicating the device is in the on state.                              | The switch indicator light is off, indicating the device is in the off state.                               |
| <b>de</b> | Die Schaltanzeige leuchtet rot, was anzeigt, dass das Gerät eingeschaltet ist.                                  | Die Schaltanzeige erlischt, was anzeigt, dass das Gerät ausgeschaltet ist.                                  |
| <b>fr</b> | Le voyant de l'interrupteur est rouge fixe, indiquant que l'appareil est en état de marche.                     | Le voyant de l'interrupteur est éteint, indiquant que l'appareil est éteint.                                |
| <b>es</b> | La luz indicadora del interruptor está roja fija, lo que indica que el dispositivo está en estado de encendido. | La luz indicadora del interruptor está apagada, lo que indica que el dispositivo está en estado de apagado. |
| <b>pt</b> | A luz indicadora do interruptor está vermelha fixa, indicando que o dispositivo está ligado.                    | A luz indicadora do interruptor está apagada, indicando que o dispositivo está desligado.                   |
| <b>ru</b> | Индикатор переключателя горит красным, что указывает на включенное состояние устройства.                        | Индикатор переключателя выключен, что указывает на выключенное состояние устройства.                        |
| <b>it</b> | La spia dell'interruttore è accesa in rosso, indicando che il dispositivo è acceso.                             | La spia dell'interruttore è spenta, indicando che il dispositivo è spento.                                  |
| <b>pl</b> | Wskaźnik przelącznika świeci się na czerwono, co oznacza, że urządzenie jest włączone.                          | Wskaźnik przelącznika jest wyłączony, co oznacza, że urządzenie jest wyłączone.                             |
| <b>nl</b> | Het schakelindicatorlampje brandt rood, wat aangeeft dat het apparaat is ingeschakeld.                          | Het schakelindicatorlampje is uit, wat aangeeft dat het apparaat is uitgeschakeld.                          |

|           |                                 |                                  |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>cn</b> | 配网指示灯蓝色常亮, 表示设备正常通讯状态。                                                                                           | 配网指示灯蓝色连续闪烁, 表示配网状态。                                                                                              |
| <b>en</b> | The network indicator light is solid blue, indicating the device is in normal communication status.              | The network indicator light flashes blue continuously, indicating network configuration status.                   |
| <b>de</b> | Die Netzwerkstatusanzeige leuchtet blau, was anzeigt, dass das Gerät normal kommuniziert.                        | Die Netzwerkstatusanzeige blinkt kontinuierlich blau, was auf den Netzwerkstatus hinweist.                        |
| <b>fr</b> | Le voyant de réseau est bleu fixe, indiquant que l'appareil est en état de communication normal.                 | Le voyant de réseau clignote en bleu de manière continue, indiquant l'état de configuration du réseau.            |
| <b>es</b> | La luz indicadora de red está azul fija, lo que indica que el dispositivo está en estado de comunicación normal. | La luz indicadora de red parpadea en azul de manera continua, lo que indica el estado de configuración de la red. |
| <b>pt</b> | A luz indicadora de rede está azul fixa, indicando que o dispositivo está em estado de comunicação normal.       | A luz indicadora de rede pisca azul continuamente, indicando o estado de configuração da rede.                    |
| <b>ru</b> | Индикатор сети горит синим цветом, что указывает на нормальное состояние связи устройства.                       | Индикатор сети мигает синим цветом непрерывно, что указывает на состояние настройки сети.                         |
| <b>it</b> | La spia di rete è blu fissa, indicando che il dispositivo è in stato di comunicazione normale.                   | La spia di rete lampeggia in blu in modo continuo, indicando lo stato della configurazione della rete.            |
| <b>pl</b> | Wskaźnik sieci świeci się na niebiesko, co oznacza, że urządzenie jest w normalnym stanie komunikacji.           | Wskaźnik sieci miga na niebiesko w sposób ciągły, co oznacza stan konfiguracji sieci.                             |
| <b>nl</b> | Het netwerkindicatorlampje brandt blauw, wat aangeeft dat het apparaat in normale communicatiestatus verkeert.   | Het netwerkindicatorlampje knippert continu blauw, wat de netwerkconfiguratiestatus aangeeft.                     |



|           |                                                                                                                        |  |                                                                                                       |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                         |  |                        |
| <b>cn</b> | 配网指示灯蓝灯闪烁4秒1次, 表示设备丢失网络。                                                                                               |  | 配网指示灯蓝灯熄灭, 表示设备未连接网络。                                                                                 |
| <b>en</b> | The network indicator light blinks blue once every 4 seconds, indicating the device has lost the network.              |  | The network indicator light is off, indicating the device is not connected to the network.            |
| <b>de</b> | Die Netzwerkstatusanzeige blinkt alle 4 Sekunden blau, was darauf hinweist, dass das Gerät das Netzwerk verloren hat.  |  | Die Netzwerkstatusanzeige erlischt, was anzeigt, dass das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden ist. |
| <b>fr</b> | Le voyant de réseau clignote en bleu une fois toutes les 4 secondes, indiquant que l'appareil a perdu le réseau.       |  | Le voyant de réseau est éteint, indiquant que l'appareil n'est pas connecté au réseau.                |
| <b>es</b> | La luz indicadora de red parpadea en azul una vez cada 4 segundos, lo que indica que el dispositivo ha perdido la red. |  | La luz indicadora de red está apagada, lo que indica que el dispositivo no está conectado a la red.   |
| <b>pt</b> | A luz indicadora de rede pisca azul uma vez a cada 4 segundos, indicando que o dispositivo perdeu a rede.              |  | A luz indicadora de rede está apagada, indicando que o dispositivo não está conectado a rede.         |
| <b>ru</b> | Индикатор сети мигает синим цветом один раз в 4 секунды, что указывает на потерю устройства в сети.                    |  | Индикатор сети выключен, что указывает на то, что устройство не подключено к сети.                    |
| <b>it</b> | La spia di rete lampeggia in blu una volta ogni 4 secondi, indicando che il dispositivo ha perso la rete.              |  | La spia di rete è spenta, indicando che il dispositivo non è collegato alla rete.                     |
| <b>pl</b> | Wskaźnik sieci miga na niebiesko raz na 4 sekundy, co oznacza, że urządzenie straciło połączenie z siecią.             |  | Wskaźnik sieci jest wyłączony, co oznacza, że urządzenie nie jest podłączone do sieci.                |
| <b>nl</b> | Het netwerkindicatorlampje knippert elke 4 seconden blauw, wat aangeeft dat het apparaat het netwerk heeft verloren.   |  | Het netwerkindicatorlampje is uit, wat aangeeft dat het apparaat niet is verbonden met het netwerk.   |

|           |                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                            |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                         |  |                                                                           |
| <b>cn</b> | 配网指示灯蓝灯快速闪烁, 表示进入AP连接状态。                                                                                                 |  | 配网指示灯蓝灯连续慢闪, 表示设备有告警事件 (仅限本地版)。                                                                                                                            |
| <b>en</b> | The network indicator light flashes blue rapidly, indicating the device is in AP connection mode.                        |  | The network indicator light blinks blue slowly and continuously, indicating the device has an alarm event (local version only).                            |
| <b>de</b> | Die Netzwerkstatusanzeige blinkt schnell blau, was anzeigt, dass sich das Gerät im AP-Verbindungsmodus befindet.         |  | Die Netzwerkstatusanzeige blinkt langsam und kontinuierlich blau, was darauf hinweist, dass das Gerät ein Alarmsignal hat (nur lokale Version).            |
| <b>fr</b> | Le voyant de réseau clignote en bleu rapidement, indiquant que l'appareil est en mode de connexion AP.                   |  | Le voyant de réseau clignote lentement et en continu en bleu, indiquant que l'appareil a un événement d'alarme (version locale uniquement).                |
| <b>es</b> | La luz indicadora de red parpadea en azul rápidamente, lo que indica que el dispositivo está en modo de conexión AP.     |  | La luz indicadora de red parpadea en azul lentamente y de forma continua, lo que indica que el dispositivo tiene un evento de alarma (solo versión local). |
| <b>pt</b> | A luz indicadora de rede pisca azul rapidamente, indicando que o dispositivo está em modo de conexão AP.                 |  | A luz indicadora de rede pisca azul lenta e continuamente, indicando que o dispositivo tem um evento de alarme (somente versão local).                     |
| <b>ru</b> | Индикатор сети мигает синим цветом часто, что указывает на состояние подключения устройства к точке доступа.             |  | Индикатор сети мигает синим цветом медленно и непрерывно, что указывает на наличие аварийного события (только для локальной версии).                       |
| <b>it</b> | La spia di rete lampeggia in blu rapidamente, indicando che il dispositivo è in modalità di connessione AP.              |  | La spia di rete lampeggia in blu lentamente e continuamente, indicando che il dispositivo ha un evento di allarme (solo versione locale).                  |
| <b>pl</b> | Wskaźnik sieci miga szybko na niebiesko, co oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie połączenia AP.                  |  | Wskaźnik sieci miga na niebiesko powoli i w sposób ciągły, co oznacza, że urządzenie ma zdarzenie alarmowe (tylko w wersji lokalnej).                      |
| <b>nl</b> | Het netwerkindicatorlampje knippert snel blauw, wat aangeeft dat het apparaat zich in de AP-verbindingstoestand bevindt. |  | Het netwerkindicatorlampje knippert langzaam en continu blauw, wat aangeeft dat het apparaat een alarmgebeurtenis heeft (alleen lokale versie).            |

首页显示/Screen Display/Startbildschirmanzeige/Affichage de la page d'accueil/Pantalla de inicio/Exibição inicial/Главный экран  
/Visualizzazione della home page/Wyświetlanie strony głównej/Startscreenweergave

|                                                                                                                                                                                                                           |               |                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <div> 38.5°</div> <div>U:235.0 V<br/>I:00.04 A<br/>P:00005 W<br/>TOTAL Elec.<br/>0000001.55<br/>AM Kwh<br/>08:05 SUN<br/>2023-08-14</div> | <div>cn</div> | 实时温度、电压、电流、功率、电量、日期。                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>en</div> | Real-time Temperature, Voltage, Current, Power, Electricity, Date.        |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>de</div> | Echtzeit-Temperatur, Spannung, Strom, Leistung, Energie, Datum.           |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>fr</div> | Température en temps réel, Tension, Courant, Pouvoir, Énergie, Date.      |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>es</div> | Temperatura en tiempo real, Voltaje, Corriente, Poder, Energía, Fecha.    |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>pt</div> | Temperatura em tempo real, Tensão, Atual, Poder, Energia, Data.           |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>ru</div> | Температура в реальном времени, напряжение, ток, мощность, энергия, дата. |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>it</div> | Temperatura in tempo reale, Tensione, Corrente, Potenza, Energia, Data.   |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>pl</div> | Temperatura w czasie rzeczywistym, Napięcie, Prąd, Moc, Energia, Data.    |
|                                                                                                                                                                                                                           | <div>nl</div> | Realtime temperatuur, Spanning, Stroom, Vermogen, Energie, Datum.         |

主菜单/Main Menu/Hauptmenü/Menü principal/Menú principal/Menü principal/Главное меню/Menü principale/Menü główne  
/Hoofdmenu

|                                                                                                                                                                                             |               |                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> 38.5°</div> <div>1. PARM<br/>2. FUNCTION<br/>3. ADVANCED<br/>4. TIMING<br/>5. ABOUT<br/>6. BACK</div> | <div>cn</div> | 长按5秒菜单键，进入主菜单。                                                                               |
|                                                                                                                                                                                             | <div>en</div> | Press and hold the menu button for 5 seconds to enter the main menu.                         |
|                                                                                                                                                                                             | <div>de</div> | Halten Sie die Menütaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.              |
|                                                                                                                                                                                             | <div>fr</div> | Appuyez sur le bouton de menu pendant 5 secondes pour entrer dans le menu principal.         |
|                                                                                                                                                                                             | <div>es</div> | Mantenga presionado el botón de menú durante 5 segundos para ingresar al menú principal.     |
|                                                                                                                                                                                             | <div>pt</div> | Pressione e segure o botão de menu por 5 segundos para entrar no menu principal.             |
|                                                                                                                                                                                             | <div>ru</div> | Нажмите и удерживайте кнопку меню в течение 5 секунд, чтобы войти в главное меню.            |
|                                                                                                                                                                                             | <div>it</div> | Premere e tenere premuto il pulsante del menu per 5 secondi per accedere al menu principale. |
|                                                                                                                                                                                             | <div>pl</div> | Przytrzymaj przycisk menu przez 5 sekund, aby wejść do menu głównego.                        |
|                                                                                                                                                                                             | <div>nl</div> | Houd de menuknop 5 seconden ingedrukt om naar het hoofdmenu te gaan.                         |

|                                                                                                                                                                                                       |    |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> <div>38.5°</div> <div><div>Password</div><div>****</div></div> <div>AM<br/>08:05 SUN<br/>2023-08-14</div> | cn | 默认出厂密码为“0”，仅可在设备高级设置中更改，防止未经授权访问和修改。                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                       | en | The default factory password is "0", which can only be changed in the device's advanced settings to prevent unauthorized access and modification.                                |
|                                                                                                                                                                                                       | de | Das standardmäßige Werkspasswort ist "0" und kann nur in den erweiterten Geräteeinstellungen geändert werden, um unbefugten Zugriff und Änderungen zu verhindern.                |
|                                                                                                                                                                                                       | fr | Le mot de passe d'usine par défaut est "0" et ne peut être modifié que dans les paramètres avancés de l'appareil pour empêcher tout accès et toute modification non autorisés.   |
|                                                                                                                                                                                                       | es | La contraseña de fábrica predeterminada es "0", y solo se puede cambiar en la configuración avanzada del dispositivo para evitar el acceso y la modificación no autorizados.     |
|                                                                                                                                                                                                       | pt | A senha padrão de fábrica é "0" e só pode ser alterada nas configurações avançadas do dispositivo para evitar acesso e modificações não autorizadas.                             |
|                                                                                                                                                                                                       | ru | Заводской пароль по умолчанию "0" можно изменить только в расширенных настройках устройства, чтобы предотвратить несанкционированный доступ и изменения.                         |
|                                                                                                                                                                                                       | it | La password di fabbrica predefinita è "0" e può essere modificata solo nelle impostazioni avanzate del dispositivo per prevenire accessi e modifiche non autorizzate.            |
|                                                                                                                                                                                                       | pl | Domyślne hasło fabryczne to "0" i można je zmienić tylko w zaawansowanych ustawieniach urządzenia, aby zapobiec nieautoryzowanemu dostępowi i modyfikacjom.                      |
|                                                                                                                                                                                                       | nl | Het standaard fabriekswachtwoord is "0" en kan alleen worden gewijzigd in de geavanceerde instellingen van het apparaat om ongeautoriseerde toegang en wijzigingen te voorkomen. |

4.时间设置/Timing/Zeitsteuerung/Minutage/Temporización/Temporização/Таймер/ Temporizzazione/Czasomierz/Timer

|                                                                                                                                                                                                            |    |                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> <div>38.5°</div> <div>Sun<br/>AM<br/>00:00 NONE<br/>AM<br/>00:00 NONE<br/>AM<br/>00:00 NONE<br/><br/>BACK</div> | cn | 本地定时设置仅限本地版设备显示，可设定每周及每日3组开关。                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                            | en | Local timing settings are only displayed on local version devices, which can set 3 groups of switches per week and per day.                                                           |
|                                                                                                                                                                                                            | de | Lokale Zeiteinstellungen werden nur auf lokalen Geräteversionen angezeigt, die 3 Schaltergruppen pro Woche und pro Tag einstellen können.                                             |
|                                                                                                                                                                                                            | fr | Les réglages de synchronisation locale sont uniquement affichés sur les appareils de version locale, qui peuvent régler 3 groupes de commutateurs par semaine et par jour.            |
|                                                                                                                                                                                                            | es | La configuración de temporización local solo se muestra en dispositivos de versión local, que pueden configurar 3 grupos de interruptores por semana y por día.                       |
|                                                                                                                                                                                                            | pt | As configurações de temporização local são exibidas apenas em dispositivos da versão local, que podem configurar 3 grupos de interruptores por semana e por dia.                      |
|                                                                                                                                                                                                            | ru | Локальные настройки времени отображаются только на устройствах локальной версии, которые могут настраивать 3 группы переключателей в неделю и в день.                                 |
|                                                                                                                                                                                                            | it | Le impostazioni di temporizzazione locale vengono visualizzate solo sui dispositivi della versione locale, che possono impostare 3 gruppi di interruttori alla settimana e al giorno. |
|                                                                                                                                                                                                            | pl | Lokalne ustawienia czasowe są wyświetlane tylko na urządzeniach wersji lokalnej, które mogą ustawić 3 grupy przelączników na tydzień i na dzień.                                      |
|                                                                                                                                                                                                            | nl | Lokale tijdstellingen worden alleen weergegeven op apparaten van de lokale versie, die 3 groepen schakelaars per week en per dag kunnen instellen.                                    |

| 1.参数设置/Parameter-Einstellungen/Paramètres de configuration/Configuración de parámetros/Configuração de parâmetros/Настройка параметров/Impostazione dei parametri/Ustawienia parametrów/Parameterinstellingen |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div><div></div><div>38.5°</div></div>                                                                                        | <div><div>cn</div><div>可设置电压、电流、功率和温度阈值，以及跳闸延迟时间（0-10秒）。<br/>跳闸延迟时间，仅限本地设备设置。</div></div>                                                                                                                                                                                        |  |
| <div><div>1. Over Voltage</div><div>260V3 S</div></div>                                                                                                                                                       | <div><div>en</div><div>Voltage, current, power, and temperature thresholds as well as trip delay time (0-10 seconds) can be set.<br/>Trip delay time is limited to local device settings.</div></div>                                                                            |  |
| <div><div>2. Under Voltage</div><div>165V3 S</div></div>                                                                                                                                                      | <div><div>de</div><div>Spannungs-, Strom-, Leistungs- und Temperaturschwellen sowie die Auslöseverzögerungszeit (0-10 Sekunden) können eingestellt werden.<br/>Die Auslöseverzögerungszeit ist nur in den lokalen Geräteeinstellungen verfügba.</div></div>                      |  |
| <div><div>3. Over Current</div><div>02A3 S</div></div>                                                                                                                                                        | <div><div>fr</div><div>Les seuils de tension, de courant, de puissance et de température ainsi que le temps de retard de déclenchement (0 à 10 secondes) peuvent être réglés.<br/>Le temps de retard de déclenchement est limité aux paramètres de l'appareil local.</div></div> |  |
| <div><div>4. Over Power</div><div>0200W3 S</div></div>                                                                                                                                                        | <div><div>es</div><div>Se pueden configurar umbrales de voltaje, corriente, potencia y temperatura, así como el tiempo de retardo de disparo (0-10 segundos).<br/>El tiempo de retardo de disparo está limitado a la configuración del dispositivo local.</div></div>            |  |
| <div><div>5. High Temp</div><div>80°8 S</div></div>                                                                                                                                                           | <div><div>pt</div><div>Podem ser definidos os limites de tensão, corrente, potência e temperatura, assim como o tempo de atraso de disparo (0 a 10 segundos).<br/>O tempo de atraso de disparo é limitado às configurações do dispositivo local.</div></div>                     |  |
| <div>BACK</div>                                                                                                                                                                                               | <div><div>ru</div><div>Можно задать пороги напряжения, тока, мощности и температуры, а также время задержки срабатывания (0-10 секунд).<br/>Время задержки срабатывания доступно только в настройках локального устройства.</div></div>                                          |  |
|                                                                                                                                                                                                               | <div><div>it</div><div>È possibile impostare le soglie di tensione, corrente, potenza e temperatura nonché il tempo di ritardo dello scatto (0-10 secondi).<br/>Il tempo di ritardo dello scatto è limitato alle impostazioni del dispositivo locale.</div></div>                |  |
|                                                                                                                                                                                                               | <div><div>pl</div><div>Można ustawić progi napięcia, prądu, mocy i temperatury, oraz czas opóźnienia wyzwalania (0-10 sekund).<br/>Czas opóźnienia wyzwalania jest ograniczony do ustawień urządzenia lokalnego.</div></div>                                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                               | <div><div>nl</div><div>Spanning, stroom, vermogen en temperatuurdrempels evenals de uitschakelvertragingstijd (0-10 seconden) kunnen worden ingesteld.<br/>De uitschakelvertragingstijd is beperkt tot de instellingen van het lokale apparaat.</div></div>                      |  |

|                                                                                                              |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div></div> <div>38.5°</div> | <div>ch</div> <div>设置每个功能的状态<br/>(关闭, 报警, 跳闸保护)。</div>                                                              |
| <div>1. Over Voltage</div> <div>OFF</div>                                                                    | <div>en</div> <div>Set the status of each function<br/>(off, alarm, trip protection).</div>                         |
| <div>2. Under Voltage</div> <div>TRIP</div>                                                                  | <div>de</div> <div>Den Status jeder Funktion einstellen<br/>(aus, Alarm, Auslöseschutz).</div>                      |
| <div>3. Over Current</div> <div>ALARM</div>                                                                  | <div>fr</div> <div>Définir l'état de chaque fonction<br/>(éteint, alarme, protection de déclenchement).</div>       |
| <div>4. Over Power</div> <div>TRIP</div>                                                                     | <div>es</div> <div>Configurar el estado de cada función<br/>(apagado, alarma, protección de disparo).</div>         |
| <div>5. High Temp</div> <div>OFF</div>                                                                       | <div>pt</div> <div>Configurar o status de cada função<br/>(desligado, alarme, proteção de disparo).</div>           |
| <div>BACK</div>                                                                                              | <div>ru</div> <div>Установить состояние каждой функции<br/>(выключено, сигнализация, защита от срабатывания).</div> |
|                                                                                                              | <div>it</div> <div>Impostare lo stato di ogni funzione<br/>(spento, allarme, protezione da scatto).</div>           |
|                                                                                                              | <div>pl</div> <div>Ustawić status każdej funkcji<br/>(wyłączone, alarm, ochrona przed wyzwoleniem).</div>           |
|                                                                                                              | <div>nl</div> <div>Stel de status van elke functie in<br/>(uit, alarm, uitschakelbescherming).</div>                |



38.5°

1. RESTORE  
EXECUTION

ch

设置恢复出厂设置、清除电量、设置密码、屏幕方向、自动合闸、时钟。  
欠压/过压保护后才可自动合闸，触发阈值：过压设定阈值-15V，欠压设定阈值+15V。  
本地版时钟每月校准一次。  
远程版时钟每5分钟自动同步，无需设置。

2. CLEAR TE  
EXECUTION

en

Set factory reset, clear energy, set password, screen orientation, automatic reclosing, clock.  
Automatic reclosing is only possible after under-voltage/over-voltage protection.  
Trigger threshold: over-voltage set threshold -15V, under-voltage set threshold +15V.  
The local version clock is calibrated once a month.  
The remote version clock automatically syncs every 5 minutes and does not require setting.

3. DISPLAY  
FWD/REV

de

Werkseinstellungen zurücksetzen, Energie löschen, Passwort einstellen, Bildschirmorientierung, automatisches Wiedereinschalten, Uhr einstellen.  
Automatisches Wiedereinschalten ist nur nach Unterspannungs-/Überspannungsschutz möglich.  
Auslöseschwelle: Überspannungseinstellschwelle -15V, Unterspannungseinstellschwelle +15V. Die Uhr der lokalen Version wird einmal im Monat kalibriert.  
Die Uhr der Fernversion synchronisiert sich alle 5 Minuten automatisch und muss nicht eingestellt werden.

4. RECLOSING  
ON/OFF

fr

Réinitialiser les paramètres d'usine, effacer l'énergie, définir le mot de passe, l'orientation de l'écran, la refermeture automatique, l'horloge.  
La refermeture automatique n'est possible qu'après protection contre les sous-tensions /surtensions.  
Seuil de déclenchement : seuil de réglage de la surtension -15V, seuil de réglage de la sous-tension +15V.  
L'horloge de la version locale est calibrée une fois par mois.  
L'horloge de la version à distance se synchronise automatiquement toutes les 5 minutes et n'a pas besoin d'être réglée.

5. PASSWORD  
0 0 0 0 OK

fr

Configure restablecimiento de fábrica, borrar energía, establecer contraseña, orientación de la pantalla, reconexión automática, reloj.  
La reconexión automática solo es posible después de la protección contra bajo voltaje /sobretensión.  
Umbral de disparo: umbral de configuración de sobretensión -15V, umbral de configuración de bajo voltaje +15V.  
El reloj de la versión local se calibra una vez al mes.  
El reloj de la versión remota se sincroniza automáticamente cada 5 minutos y no necesita configuración.

6. CLOCK

00-00-00  
00:00:00

es

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>  <div>38.5°</div> </div> <div>1. RESTORE</div> <div>EXCUTION</div> | <div>pt</div> <div> <p>Configurar redefinição de fábrica, limpar energia, definir senha, orientação da tela, rearme automático, relógio.</p> <p>O rearme automático só é possível após a proteção contra subtensão/sobretensão.</p> <p>Limite de disparo: limite de configuração de sobretensão -15V, limite de configuração de subtensão +15V.</p> <p>O relógio da versão local é calibrado uma vez por mês.</p> <p>O relógio da versão remota sincroniza automaticamente a cada 5 minutos e não requer configuração.</p> </div>                                                                                         |
| <div>2. CLEAR</div> <div>TE</div> <div>EXCUTION</div>                                                                                                    | <div>ru</div> <div> <p>Настройка сброса к заводским настройкам, очистка энергии, установка пароля, ориентация экрана, автоматическое повторное включение, часы.</p> <p>Автоматическое повторное включение возможно только после защиты от пониженного /повышенного напряжения.</p> <p>Порог срабатывания: уставка перенапряжения -15V, уставка пониженного напряжения +15V.</p> <p>Часы локальной версии калибруются раз в месяц.</p> <p>Часы удаленной версии автоматически синхронизируются каждые 5 минут и не требуют настройки.</p> </div>                                                                           |
| <div>3. DISPLAY</div> <div>FWD/REV</div>                                                                                                                 | <div>it</div> <div> <p>Impostare ripristino delle impostazioni di fabbrica, cancellare energia, impostare password, orientamento dello schermo, richiusura automatica, orologio.</p> <p>La richiusura automatica è possibile solo dopo la protezione da sotto-/sovratensione.</p> <p>Soglia di attivazione: soglia di impostazione della sovratensione -15V, soglia di impostazione della sottotensione +15V.</p> <p>L'orologio della versione locale viene calibrato una volta al mese.</p> <p>L'orologio della versione remota si sincronizza automaticamente ogni 5 minuti e non necessita di impostazioni.</p> </div> |
| <div>4. RECLOSING</div> <div>ON/OFF</div>                                                                                                                | <div>pl</div> <div> <p>Ustawienia przywracania ustawień fabrycznych, czyszczenie energii, ustawienie hasła, orientacja ekranu, automatyczne ponowne włączenie, zegar.</p> <p>Automatyczne ponowne włączenie jest możliwe tylko po zabezpieczeniu przed pod -i nadnapięciem.</p> <p>Próg zadziałania: ustawienie nadnapięcia -15V, ustawienie podnapięcia +15V.</p> <p>Zegar lokalnej wersji jest kalibrowany raz w miesiącu.</p> <p>Zegar wersji zdalnej synchronizuje się automatycznie co 5 minut i nie wymaga ustawień.</p> </div>                                                                                     |
| <div>5. PASSWORD</div> <div>0 0 0 0 OK</div>                                                                                                             | <div>nl</div> <div> <p>Stel fabrieksreset, energie wissen, wachtwoord instellen, schermoriëntatie, automatisch herinschakelen, klok in.</p> <p>Automatisch herinschakelen is alleen mogelijk na onder- en overspanningsbeveiliging.</p> <p>Drempelwaarde: overspanningsdrempel -15V, onderspanningsdrempel +15V.</p> <p>De klok van de lokale versie wordt eenmaal per maand gekalibreerd.</p> <p>De klok van de externe versie synchroniseert elke 5 minuten automatisch en hoeft niet te worden ingesteld.</p> </div>                                                                                                   |

# APP功能描述/APP Function Description/APP-Funktionsbeschreibung/Description des fonctionnalités de l'application/Descripción de la función de la aplicación/Descrição da função do aplicativo/Описание функции приложения/Descrizione della funzione dell'app/Opis funkcji aplikacji/APP-functiebeschrijving

|           |                                                                                        |                                                                                         |                                                                                        |                                                                                            |                                                                                        |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>cn</b> |  充值功能 |  预付费开关 |  充值记录 |  剩余可用电量清零 |  电量充值 |
| <b>en</b> | Recharge Function                                                                      | Prepaid Switch                                                                          | Recharge Records                                                                       | Reset Remaining Electricity                                                                | Electricity Recharge                                                                   |
| <b>de</b> | Auładefunktion                                                                         | Prepaid-Schalter                                                                        | Auładeaufzeichnungen                                                                   | Restlichen Strom zurücksetzen                                                              | Stromauładung                                                                          |
| <b>fr</b> | Fonction de recharge                                                                   | Interrupteur prépayé                                                                    | Historique des recharges                                                               | Réinitialiser l'électricité restante                                                       | Recharge d'électricité                                                                 |
| <b>es</b> | Función de recarga                                                                     | Interruptor de prepago                                                                  | Registros de recarga                                                                   | Restablecer la electricidad restante                                                       | Recarga de electricidad                                                                |
| <b>pt</b> | Função de recarga                                                                      | Interruptor pré-pago                                                                    | Registros de recarga                                                                   | Zerar a eletricidade restante                                                              | Recarga de eletricidade                                                                |
| <b>ru</b> | Функция пополнения                                                                     | Переключатель предплат                                                                  | Записи о пополнении                                                                    | Сбросить оставшееся электричество                                                          | Пополнение электричества                                                               |
| <b>it</b> | Funzione di ricarica                                                                   | Interruttore prepagato                                                                  | Registrazioni di ricarica                                                              | Azzerare l'elettricità rimanente                                                           | Ricarica di elettricità                                                                |
| <b>pl</b> | Funkcja doładowania                                                                    | Przełącznik przedpłaty                                                                  | Rejestry doładowań                                                                     | Zresetuj pozostałą energię elektryczną                                                     | Doładowanie energii elektrycznej                                                       |
| <b>nl</b> | Oplaadfunctie                                                                          | Prepaid-schakelaar                                                                      | Oplaadgeschiedenis                                                                     | Reset resterende elektriciteit                                                             | Elektriciteitsoplaading                                                                |

## APP高级功能/Advanced Functions on APP/Erweiterte Funktionen der APP/Fonctions avancées de l'application/Funciones avanzadas en la aplicación/Funções avançadas no aplicativo/Расширенные функции в приложении/Funzioni avanzate dell'app/Zaawansowane funkcje aplikacji/Geavanceerde functies in de

|           |                                                                                         |                                                                                                            |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>cn</b> |  恢复默认开关 | 注意：所有功能设置将恢复为默认出厂设置。                                                                                       |
| <b>en</b> | Reset to Default Switch                                                                 | Note: All function settings will be restored to default factory settings.                                  |
| <b>de</b> | Zurücksetzen auf Werkseinstellungen                                                     | Hinweis: Alle Funktionseinstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.                      |
| <b>fr</b> | Réinitialiser les paramètres par défaut                                                 | Remarque: Toutes les fonctions seront réinitialisées aux paramètres par défaut d'usine.                    |
| <b>es</b> | Restablecer el interruptor a los valores predeterminados                                | Nota: Todas las configuraciones de funciones se restablecerán a los valores predeterminados de fábrica.    |
| <b>pt</b> | Restaurar para o padrão de fábrica                                                      | Nota: Todas as configurações de funções serão restauradas para as configurações padrão de fábrica.         |
| <b>ru</b> | Сброс на настройки по умолчанию                                                         | Примечание: Все настройки функций будут сброшены до заводских настроек по умолчанию.                       |
| <b>it</b> | Ripristina impostazioni di fabbrica                                                     | Nota: Tutte le impostazioni delle funzioni saranno ripristinate alle impostazioni predefinite di fabbrica. |
| <b>pl</b> | Przywróć ustawienia fabryczne                                                           | Uwaga: Wszystkie ustawienia funkcji zostaną przywrócone do domyślnych ustawień fabrycznych.                |
| <b>nl</b> | Herstellen van de standaard schakelaar                                                  | Opmerking: Alle functiewijzigingen worden hersteld naar de standaard fabrieksinstellingen.                 |



|           |                                                                                       |                                                                                                                                        |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>cn</b> |  主动上报开关 | 主动上报开启时, 设备数据会按照设置值上报, 数值范围: 60-600S。                                                                                                  |
| <b>en</b> | Active Reporting Switch                                                               | When active reporting is enabled, the device data will be reported according to the set value, range: 60-600S.                         |
| <b>de</b> | Aktiver Berichterstattungsschalter                                                    | Wenn die aktive Berichterstattung aktiviert ist, werden die Gerätedaten gemäß dem eingestellten Wert gemeldet, Bereich: 60-600S.       |
| <b>fr</b> | Interrupteur de rapport actif                                                         | Lorsque le rapport actif est activé, les données de l'appareil seront rapportées selon la valeur définie, plage: 60-600S.              |
| <b>es</b> | Interruptor de informe activo                                                         | Cuando el informe activo está habilitado, los datos del dispositivo se informarán de acuerdo con el valor establecido, rango: 60-600S. |
| <b>pt</b> | Interruptor de relatório ativo                                                        | Quando o relatório ativo estiver ativado, os dados do dispositivo serão relatados de acordo com o valor definido, intervalo: 60-600S.  |
| <b>ru</b> | Переключатель активной отчетности                                                     | При включенной активной отчетности данные устройства будут передаваться в соответствии с установленным значением, диапазон: 60-600S.   |
| <b>it</b> | Interruttore di segnalazione attiva                                                   | Quando la segnalazione attiva è abilitata, i dati del dispositivo verranno riportati secondo il valore impostato, intervallo: 60-600S. |
| <b>pl</b> | Przełącznik aktywnego raportowania                                                    | Gdy włączone jest aktywne raportowanie, dane urządzenia będą raportowane zgodnie z ustawioną wartością, zakres: 60-600S.               |
| <b>nl</b> | Actieve rapportageschakelaar                                                          | Wanneer actieve rapportage is ingeschakeld, worden de apparaatgegevens gerapporteerd volgens de ingestelde waarde, bereik: 60-600S.    |

|           |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>cn</b> |  屏幕设置 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 屏幕亮度1-5级, 5级最亮。</li> <li>2. 打开熄屏开关, 屏幕就可以熄灭。</li> <li>3. 屏幕可以正向, 反向显示。</li> </ol>                                                                                                                                                           |
| <b>en</b> | Screen settings                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Screen brightness levels from 1 to 5, with 5 being the brightest.</li> <li>2. Turn on the screen off switch to turn off the screen.</li> <li>3. The screen can display forward and backward.</li> </ol>                                     |
| <b>de</b> | Bildschirmeinstellungen                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bildschirmhelligkeit von Stufe 1 bis 5, wobei 5 am hellsten ist.</li> <li>2. Schalten Sie den Bildschirm-aus-Schalter ein, um den Bildschirm auszuschalten.</li> <li>3. Der Bildschirm kann vorwärts und rückwärts anzeigen.</li> </ol>     |
| <b>fr</b> | Paramètres de l'écran                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveaux de luminosité de l'écran de 1 à 5, 5 étant le plus lumineux.</li> <li>2. Activez l'interrupteur d'extinction de l'écran pour éteindre l'écran.</li> <li>3. L'écran peut afficher vers l'avant et vers l'arrière.</li> </ol>         |
| <b>es</b> | Configuración de pantalla                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveles de brillo de la pantalla de 1 a 5, siendo 5 el más brillante.</li> <li>2. Encienda el interruptor de apagado de la pantalla para apagar la pantalla.</li> <li>3. La pantalla puede mostrar hacia adelante y hacia atrás.</li> </ol> |
| <b>pt</b> | Configurações de tela                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Níveis de brilho da tela de 1 a 5, sendo 5 o mais brilhante.</li> <li>2. Ligue o interruptor de desligamento da tela para desligar a tela.</li> <li>3. A tela pode exibir para frente e para trás.</li> </ol>                               |
| <b>ru</b> | Настройки экрана                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Уровни яркости экрана от 1 до 5, где 5 - самый яркий.</li> <li>2. Включите выключатель экрана, чтобы выключить экран.</li> <li>3. Экран может отображаться вперед и назад.</li> </ol>                                                       |
| <b>it</b> | Impostazioni dello schermo                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Livelli di luminosità dello schermo da 1 a 5, con 5 il più luminoso.</li> <li>2. Attiva l'interruttore di spegnimento dello schermo per spegnere lo schermo.</li> <li>3. Lo schermo può visualizzare in avanti e indietro.</li> </ol>       |
| <b>pl</b> | Ustawienia ekranu                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poziomy jasności ekranu od 1 do 5, przy czym 5 jest najjaśniejszy.</li> <li>2. Włącz wyłącznik ekranu, aby wyłączyć ekran.</li> <li>3. Ekran może wyświetlać do przodu i do tyłu.</li> </ol>                                                |
| <b>nl</b> | Scherminstellingen                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schermhelderheidsniveaus van 1 tot 5, waarbij 5 de helderste is.</li> <li>2. Zet de schermuitschakelaar aan om het scherm uit te schakelen.</li> <li>3. Het scherm kan vooruit en achteruit weergeven.</li> </ol>                           |



# 警告/WARNING/WARNUNG/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVISO/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ /AVVERTIMENTO/OSTRZEŻENIE/WAARSCHUWING

## cn 注意:

- 智能设备必须在具备电气操作及其安装的相关技能和知识的专业人员的指导下进行安装和维护。这些人员应接受电气安全培训,以识别和避免潜在危险。
- 如果在打开包装时发现智能设备有任何损坏,请不要安装该设备。
- 智能设备必须安装在配电柜中或配电柜内部,并用门或挡板隔离,以防止未经授权或意外操作。
- 智能设备的安装和使用必须符合所有适用的地方、区域和国家规定。
- 在安装智能设备时,专业安装工程师必须确认机械强度和电气导电性是令人满意的。
- 对于不遵守本文件和其他相关文件所导致的任何后果,我们概不负责。

## en Notice:

- The Smart devices must be installed and maintained under the guidance of professionals who possess the skills and knowledge related to the manufacture and operation of electrical equipment and its installation. These individuals should have undergone safety training to identify and avoid potential hazards.
- If you find any damage to the Smart devices upon opening the package, please do not install the device.
- The Smart devices must be installed in a distribution cabinet or inside the distribution cabinet, isolated by doors or baffles to prevent unauthorized or accidental access.
- The installation and use of the Smart devices must comply with all applicable local, regional, and national regulations.
- When installing the Smart devices, a professional installation engineer must verify that the mechanical strength and electrical conductivity are satisfactory.
- We are not responsible for any consequences resulting from non-compliance with this document and other related documents.

## de Hinweis:

- Die intelligenten Geräte müssen unter Anleitung von Fachleuten installiert und gewartet werden, die über die Fähigkeiten und Kenntnisse im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Betrieb von elektrischen Geräten und deren Installation verfügen. Diese Personen sollten eine Sicherheitsschulung absolviert haben, um potenzielle Gefahren zu erkennen und zu vermeiden.
- Wenn Sie beim Öffnen der Verpackung Schäden an den intelligenten Geräten feststellen, installieren Sie das Gerät bitte nicht.
- Die intelligenten Geräte müssen in einem Verteilerschrank oder innerhalb des Verteilerschranks installiert werden, isoliert durch Türen oder Blenden, um unbefugten oder versehentlichen Zugriff zu verhindern.
- Die Installation und Nutzung der intelligenten Geräte müssen allen anwendbaren lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften entsprechen.
- Bei der Installation der intelligenten Geräte muss ein professioneller Installationstechniker überprüfen, ob die mechanische Festigkeit und die elektrische Leitfähigkeit zufriedenstellend sind.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für irgendwelche Konsequenzen, die sich aus der Nichteinhaltung dieses Dokuments und anderer damit zusammenhängender Dokumente ergeben.

## fr Remarque:

- Les appareils intelligents doivent être installés et entretenus sous la guidance de professionnels possédant les compétences et connaissances liées à la fabrication et au fonctionnement des équipements électriques et à leur installation. Ces individus devraient avoir suivi une formation de sécurité pour identifier et éviter les risques potentiels.
- Si vous constatez des dommages aux appareils intelligents lors de l'ouverture de l'emballage, veuillez ne pas installer l'appareil.
- Les appareils intelligents doivent être installés dans un armoire de distribution ou à l'intérieur de celle-ci, isolés par des portes ou des cloisons pour empêcher l'accès non autorisé ou accidentel.
- L'installation et l'utilisation des appareils intelligents doivent se conformer à toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables.
- Lors de l'installation des appareils intelligents, un ingénieur d'installation professionnel doit vérifier que la résistance mécanique et la conductivité électrique sont satisfaisantes.
- Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect de ce document et d'autres documents connexes.

**es Aviso:**

- Los dispositivos inteligentes deben ser instalados y mantenidos bajo la guía de profesionales que posean las habilidades y conocimientos relacionados con la fabricación y operación de equipos eléctricos y su instalación. Estas personas deben haber recibido capacitación en seguridad para identificar y evitar riesgos potenciales.
- Si encuentra algún daño en los dispositivos inteligentes al abrir el paquete, por favor no instale el dispositivo.
- Los dispositivos inteligentes deben instalarse en un armario de distribución o dentro del mismo, aislados por puertas o tabiques para prevenir el acceso no autorizado o accidental.
- La instalación y el uso de los dispositivos inteligentes deben cumplir con todas las regulaciones locales, regionales y nacionales aplicables.
- Cuando instale los dispositivos inteligentes, un ingeniero de instalación profesional debe verificar que la resistencia mecánica y la conductividad eléctrica sean satisfactorias.
- No nos hacemos responsables de las consecuencias resultantes del incumplimiento de este documento y otros documentos relacionados.

**pt Aviso:**

- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados e mantidos sob a orientação de profissionais que possuam as habilidades e conhecimentos relacionados à fabricação e operação de equipamentos elétricos e sua instalação. Esses indivíduos devem ter passado por treinamento de segurança para identificar e evitar potenciais riscos.
- Se você encontrar algum dano nos dispositivos inteligentes ao abrir a embalagem, por favor, não instale o dispositivo.
- Os dispositivos inteligentes devem ser instalados em um armário de distribuição ou dentro do armário de distribuição, isolados por portas ou divisórias para evitar acesso não autorizado ou accidental.
- A instalação e o uso dos dispositivos inteligentes devem cumprir todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis.
- Ao instalar os dispositivos inteligentes, um engenheiro de instalação profissional deve verificar se a resistência mecânica e a condutividade elétrica são satisfatórias.
- Não nos responsabilizamos por quaisquer consequências resultantes do não cumprimento deste documento e de outros documentos relacionados.

**ru Уведомление:**

- Умные устройства должны быть установлены и обслуживаться под руководством профессионалов, обладающих навыками и знаниями, связанными с производством и эксплуатацией электротехнического оборудования и его установкой. Эти лица должны пройти обучение по безопасности для выявления и предотвращения потенциальных опасностей.
- Если при открытии упаковки вы обнаружите повреждения умных устройств, пожалуйста, не устанавливайте устройство.
- Умные устройства должны быть установлены в распределительном шкафу или внутри распределительного шкафа, изолированные дверцами или перегородками, чтобы предотвратить несанкционированный или случайный доступ.
- Установка и использование умных устройств должны соответствовать всем применимым местным, региональным и национальным нормам и правилам.
- При установке умных устройств профессиональный инженер-монтажник должен проверить, что механическая прочность и электропроводность удовлетворительны.
- Мы не несем ответственности за любые последствия, возникшие в результате несоблюдения этого документа и других связанных документов.

**it Avviso:**

- I dispositivi intelligenti devono essere installati e mantenuti sotto la guida di professionisti che possiedono le competenze e la conoscenza relative alla fabbricazione e al funzionamento di apparecchiature elettriche e alla loro installazione. Queste persone dovrebbero aver seguito una formazione sulla sicurezza per identificare ed evitare potenziali pericoli.
- Se trovi danni ai dispositivi intelligenti all'apertura della confezione, per favore non installare il dispositivo.
- I dispositivi intelligenti devono essere installati in un armadietto di distribuzione o all'interno dello stesso, isolati da porte o barriere per prevenire accessi non autorizzati o accidentali.
- L'installazione e l'uso dei dispositivi intelligenti devono essere conformi a tutte le normative locali, regionali e nazionali applicabili.
- Quando si installano i dispositivi intelligenti, un ingegnere di installazione professionale deve verificare che la resistenza meccanica e la conducibilità elettrica siano soddisfacenti.
- Non siamo responsabili di conseguenze derivanti dal mancato rispetto di questo documento e di altri documenti correlati.

## **PL** Aviso:

- Inteligentne urządzenia muszą być instalowane i konserwowane pod kierunkiem profesjonalistów, którzy posiadają umiejętności i wiedzę związaną z produkcją i obsługą sprzętu elektrycznego oraz jego instalacją. Osoby te powinny przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa, aby zidentyfikować i unikać potencjalnych zagrożeń.
- Jeśli po otwarciu opakowania znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenia inteligentnych urządzeń, nie instaluj urządzenia.
- Inteligentne urządzenia muszą być instalowane w szafie rozdzielczej lub wewnątrz szafy rozdzielczej, izolowane drzwiami lub przegrodami, aby zapobiec nieautoryzowanemu lub przypadkowemu dostępowi.
- Instalacja i użytkowanie inteligentnych urządzeń muszą być zgodne ze wszystkimi stosownymi lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami.
- Podczas instalacji inteligentnych urządzeń profesjonalny inżynier instalacji musi zweryfikować, czy wytrzymałość mechaniczna i przewodność elektryczna są zadowalające.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania tego dokumentu i innych powiązanych dokumentów.

## **nl** Notitie:

- De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd en onderhouden onder begeleiding van professionals die beschikken over de vaardigheden en kennis met betrekking tot de vervaardiging en werking van elektrische apparatuur en de installatie ervan. Deze personen moeten een veiligheidstraining hebben ondergaan om potentiële gevaren te identificeren en te vermijden.
- Als u bij het openen van de verpakking schade aan de Smart-apparaten constateert, installeer het apparaat dan niet.
- De Smart-apparaten moeten worden geïnstalleerd in een verdeelkast of binnenin de verdeelkast, geïsoleerd door deuren of schotten om ongeautoriseerde of accidentele toegang te voorkomen.
- De installatie en het gebruik van de Smart-apparaten moeten voldoen aan alle toepasselijke lokale, regionale en nationale voorschriften.
- Bij de installatie van de Smart-apparaten moet een professionele installatie-engineer verifiëren dat de mechanische sterkte en elektrische geleidbaarheid voldoende zijn.
- Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van dit document en andere gerelateerde documenten.

Changyou Technology (Zhejiang) Co., Ltd.

Service: [support@tongou.com](mailto:support@tongou.com)  
[www.tongou.com](http://www.tongou.com)

Tongou is a trademark and the property of Changyou Technology, its subsidiaries and affiliated companies.